



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**Entscheidung
des Generaldirektors
Nr./No. 2024/96**

**Determina
del Direttore Generale**

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

**Gewährung des variablen Teiles der
Freiberuflerzulage für das Jahr 2023**

**Assegnazione della parte variabile
dell'indennità libero professionale per
l'anno 2023**

Der Art. 82 des geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 regelt die Freiberuflerzulage.

L'art. 82 del vigente contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008, regola l'indennità libero professionale.

Der. Art. 62 Abs. 5, 6 und 7 des Vereinheitlichten Textes der kollektivvertraglichen Bestimmungen auf Bereichs-ebene (Art. 24 Abs. 5, 6 und 7 des Bereichsvertrages vom 12.07.2000), über die Festlegung der Berufsbilder und des Verfahrens für die Gewährung der Freiberuflerzulage, enthält folgende Bestimmungen:

L'art. 62 commi 5, 6 e 7 del testo unificato delle disposizioni di contratto collettivo di comparto (art. 24 comma 5, 6 e 7 del contratto collettivo di comparto del 12.07.2000), sull'individuazione delle figure professionali cui spetta l'indennità libero professionale e la sua modalità di concessione, dispone quanto segue:

- Abs. 5: Der Abteilungsdirektor bestimmt innerhalb der Berufskategorien diejenigen Personen, die an der Zielerreichung beitragen und vereinbart mit ihnen die zu erreichenden Resultate, die Bezugsparameter sowie die für die Berechnung der Zulage voraussichtlichen Beträge; er unterbreitet dem Generaldirektor einen Vorschlag in Bezug auf die jedem einzelnen Mitarbeiter zuzuweisende Zulage. Der Generaldirektor überprüft gesamtheitlich die Übereinstimmung der eingebrachten Vorschläge mit den Programmierungsmitteln und der Verfügbarkeit im Haushalt und verfasst ein entsprechendes Dokument.
- Abs. 6: Die Zulage wird ausbezahlt, nachdem der Generaldirektor, aufgrund des positiven Gutachtens des Abteilungsdirektors, die Erreichung der vereinbarten Ziele und Resultate

- Comma 5: Il Direttore di ripartizione individua tra le figure professionali i soggetti coinvolti nel raggiungimento degli obiettivi, concordando con gli stessi i risultati da conseguire, i parametri di riferimento e gli importi presunti per il calcolo dell'indennità e formula al Direttore Generale una proposta in ordine all'indennità da attribuire ad ogni singolo soggetto. Il Direttore Generale valuta complessivamente la coerenza delle proposte pervenute con gli strumenti di programmazione e la disponibilità di bilancio e redige apposito documento.
- Comma 6: L'indennità viene liquidata previa verifica del Direttore Generale del raggiungimento degli obiettivi e risultati in precedenza concordati a seguito del parere favorevole del



überprüft hat.

- Abs. 7: Das Gutachten muss eine Bewertung sowohl über die Qualität und die Einhaltung der vereinbarten Kosten- und Zeitvorgaben in Bezug auf die durchgeführte freiberufliche Tätigkeit, als auch über die insgesamt Arbeitstätigkeit enthalten.

Der Abteilungsdirektors der technischen Dienste, Herr Arch. Dietmar Hafner, hat dem Generaldirektor einen Vorschlag in Bezug auf die Gewährung des variablen Teiles der Freiberuflerzulage für das Jahr 2023 an das technische Personal unterbreitet.

Das Wohnbauinstitut hat mit Beschluss des Verwaltungsrates vom 23.01.2023 Nr. 3 den integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan 2023-2025 genehmigt.

Der Generaldirektor hat, zusammen mit dem Abteilungsdirektor der technischen Dienste, die positive Erreichung der Ziele für das Jahr 2023 laut den Vorgaben des oben angeführten Performanceplanes überprüft.

Im Sinne des Abs. 8 des oben angeführten Art. 62 des vereinheitlichten Textes der kollektivvertraglichen Bestimmungen auf Bereichsebene, ist ein Teil der Freiberuflerzulage im Ausmaß von bis zu höchstens 30 Prozent bereits monatlich als Akontozahlung im Jahr 2023 bezahlt worden.

Aufgrund des Vorschlages und des positiven Gutachtens des Abteilungsdirektors der technischen Dienste und nach Überprüfung derselben wurden die Akontozahlungen an Freiberuflerzulage für 2023 bestätigt, es wurde die Bezahlung des variablen Teils der Freiberuflerzulage im Ausmaß von max. 60% an das technische Personal festgestellt.

Der als variable Teil an Freiberuflerzulage für das Jahr 2023 insgesamt gewährte Betrag von €355.863,24 zuzüglich zum bereits im Laufe des Jahres gewährten Betrag in Akonto von €160.534,08 sind durch die diesbezüglichen im Haushalts-voranschlag für das Jahr 2023 bereitgestellten Mittel abgedeckt.

Direttore di ripartizione.

- Comma 7: Il parere del direttore deve contenere una valutazione in ordine alla qualità nonché al rispetto dei tempi e dei costi prestabiliti dell'attività libero professionale, nonché dell'attività lavorativa complessivamente svolta.

Il direttore di ripartizione dei servizi tecnici, l'arch. Dietmar Hafner, ha fornito al direttore generale una proposta sull'attribuzione della parte variabile dell'indennità libero professionale per l'anno 2023 al personale tecnico.

Ipes ha adottato il piano integrato di attività e organizzazione 2023-2025 con delibera del Consiglio di Amministrazione del 23.01.2023 n. 3.

Il direttore generale ed il direttore di ripartizione dei servizi tecnici, hanno verificato il raggiungimento degli obiettivi per l'anno 2023 in coerenza a quanto previsto dal sopracitato piano della performance.

Ai sensi del comma 8 del sopracitato art. 62 del testo unificato delle disposizioni di contratto collettivo di comparto, una parte dell'indennità libero professionale nella misura massima del 30% è già stata erogata su base mensile come acconto nel corso dell'anno 2023.

Su proposta ed in base al parere positivo del direttore di ripartizione dei servizi tecnici e previa verifica degli stessi, sono stati confermati gli importi di indennità libero professionale già pagati in acconto per il 2023 e disposto il pagamento della parte variabile dell'indennità libero professionale nella misura massima del 60%, al personale tecnico.

L'importo variabile dell'indennità libero professionale per l'anno 2023 di complessivi €355.863,24 in aggiunta alla parte dell'indennità, già liquidata in acconto, di complessivi €160.534,08, trova copertura nell'ambito del relativo stanziamento previsto nel bilancio di previsione per l'anno 2023.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Der Direktor des Rechtsamtes, Herr RA Dr. Stefano Paparella, hat den Tätigkeits-bericht für das Jahr 2023, in Bezug auf die freiberufliche Tätigkeit der Rechts-anwälte des Wohnbauinstitutes vorgelegt.

An die Anwälte des Rechtsamtes wurden im Jahr 2023 bereits als Akonto an Freiberuflerzulage und an von der Gegenseite eingenommene Anwaltshonorare insgesamt €49.037,30 ausgezahlt.

Laut Art. 62 Abs. 13 Buchstabe a) des vereinheitlichten Textes der Bestimmungen auf Bereichsebene des Wobi, wird an die Anwälte der variable Teil an Freiberuflerzulage im Verhältnis zur Tätigkeit im Dreijahreszeitraum ausgezahlt, wobei das konkrete Ausmaß der Generaldirektor bestimmt.

Im Haushaltsvoranschlag sind für das Jahr 2023 für die Freiberuflerzulage und die Anwaltshonorare an die Anwälte insgesamt €80.000,00 vorgesehen.

In Anwendung des angeführten Art. 62, bestimmt der Generaldirektor an die Anwälte den variablen Teil an Freiberuflerzulage auszuzahlen und zwar im Ausmaß wie aus der eigenen, vom unterfertigten Generaldirektor erstellten Bewertungstabelle, hervorgeht.

Laut dieser Bewertungstabelle wird an die Anwälte der variable Teil an Freiberuflerzulage im Ausmaß von insgesamt €5.485,28 ausgezahlt. Insgesamt wurde somit im Jahr 2023 an die Anwälte im Rechtsamt aus dem Titel der Freiberuflerzulage und der Anwaltshonorare, der Betrag von €54.522,58.

Die Bewertungs- und Berechnungstabellen in Bezug auf die einzelnen Freiberuflerzulagen des technischen Personals und der Anwälte wurde nach deren Anfertigung und Überprüfung, vom Generaldirektor genehmigt und dem Personalamt/Bereich Lohnbuchhaltung zur Auszahlung im Rahmen der Februar-Entlohnungen übermittelt.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden

Il direttore dell'ufficio legale, avv. Stefano Paparella, ha presentato una relazione sull'attività libero professionale dell'ufficio legale dell'Istituto per l'anno 2023.

Agli avvocati, appartenenti all'ufficio legale, a titolo di acconto di indennità libero professionale e di compenso forense sono stati erogati nell'anno 2023 complessivamente €49.037,30.

Ai sensi dell'art. 62 comma 13 lettera a) del testo coordinato delle disposizioni di contratto collettivo di comparto per l'Ipes, agli avvocati la quota variabile viene attribuita in ragione proporzionale all'attività svolta dalla struttura nel triennio precedente e la misura viene stabilita dal direttore generale.

Nel bilancio di previsione per l'anno 2023 per il pagamento dell'indennità libero professionale ed il compenso forense sono stati preventivati complessivamente €80.000,00.

In applicazione della norma dell'art. 62 sopracitato, il Direttore Generale dispone di erogare agli avvocati la parte variabile dell'indennità libero professionale nella percentuale risultante dall'apposito documento di valutazione, redatto dal sottoscritto direttore generale.

In base al documento di valutazione indicato, agli avvocati dell'ufficio legale viene liquidata la parte variabile dell'indennità libero professionale nella misura complessiva di €5.485,28. Complessivamente relativamente al 2023, agli avvocati dell'ufficio legale è quindi stato liquidato, a titolo di indennità libero professionale nonché compenso forense, l'importo di €54.522,58.

Le tabelle di valutazione e di calcolo delle singole indennità libero professionale per il personale tecnico e gli avvocati sono state verificate ed approvate dal Direttore Generale e trasmesse all'Ufficio Personale ambito contabilità stipendi per l'erogazione con le retribuzioni del mese di febbraio.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2023
vorgesehenen Ausgaben.

Auf dieser Grundlage

**entscheidet
der Generaldirektor**

1. die bereits getätigten Akontozahlungen an Freiberuflerzulagen im Ausmaß von insgesamt €172.288,20 für das Jahr 2023 zu bestätigen.

2. die Auszahlung des variablen Teiles der Freiberuflerzulage an die anspruchsberechtigten Mitarbeiter-Innen und zwar im Ausmaß von höchstens 60 Prozent des jeweiligen Anfangs-gehaltes der unteren Besoldungsstufe der Zugehörigkeitsfunktionsebene zu bestätigen, und zwar im Ausmaß von €355.863,24 für das technische Personal und €5.485,28 für die Anwälte.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2023 vorgesehenen Ausgaben.

previsione per l'anno 2023.

Ciò premesso

**il Direttore Generale
determina**

1. di confermare i pagamenti in acconto delle indennità libero professionali per l'anno 2023 di complessivi €172.288,20.

2. di confermare la liquidazione della parte variabile dell'indennità libero professionale al personale avente diritto, entro il limite del 60 per cento massimo dello stipendio iniziale della qualifica funzionale di appartenenza del/la singolo/a collaboratore/trice nella misura di €355.863,24 per il personale tecnico e di €5.485,28 per gli avvocati.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2023.

Der Generaldirektor - Il Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

maik 02/22/2024 Regolarità tecnica Oggetto: Indennità libero professionale anno 2023

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Sachbearbeiter/istruttore: pier

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung des vorliegenden Entscheids kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo – Sezione Autonoma di Bolzano.